SII 12.141: original edition by V. Venkatasubba Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 141. (A.R. No. 35 of 1922). TIRUVĀMĀTTŪR, VILLUPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT. ON THE NORTH WALL OF THE KITCHEN IN THE ABHIRĀMĒŚ-VARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv12p0i0141

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII12/DHARMA_INSSIIv12p0i0141.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-09 23:45 (242ff60), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This inscription is also dated in the **4th year** and it records a gift of 4 *mā* of land at Avviyūr in Jananātha-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* village in Paṉaiyūrnāḍu Māvalūr-nāḍu, a subdivision of Rājarāja-vaḷanāḍu, by **Uḍaiyār Aṇiyaṉ Mūvēndaraiyaṉ** for the maintenance of the maṭha called 'Āṇḍār Pichchar Piṟaiśūḍi Āṇḍār-tirumaṭha *alias* Tiruvēḍam Āḷagiyāṉ-tirumaṭha' which was situated to the north of the temple of Āṭkoṇḍadēvar at Tiruveṇṇainallūr.

The village Avviyūr may be identified with Āviyūr in the Gingee taluk of the South Arcot district.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] cakala**bhu**vaṉaccakkaravattikaḷ **śrī** kopperuñci〈2〉ṅkatevaṟku yāṇṭu (n)ālāvatu **rājarāja**vaḷanāṭṭu tirumuṉai〈3〉ppāṭi tiruveṇṇainallūrnāṭṭu **brahmad(eśa)**m tiruveṇṇainallūr〈4〉 Uṭaiyār Āṭkoṇṭatevar koyilukku vaṭakku Āṇṭār pi〈5〉ccarpiṟaicūṭi Āṇṭār tirumaṭamāṉa tiruveṭamaḷakiyāṉ tirumaṭattukku〈6〉 Uṭaiyār Aṇiyaṉ muventaraiyaṉ **rājarāja**vaḷanāṭṭu paṉaiyūrnāṭṭu māvalūr〈7〉nāṭṭu **brahmadeśa**m **ja**nanāta**ca**tu**rvedi**maṅ(ka)lattu Añcāṅkaṭṭaḷai Avviyūr Arumoḻiteva〈8〉vatikkuk kiḻakku kaṅkaikoṇṭacoḻavāykkālukku vaṭakku mutaṟ kaṇṇāṟṟu Iraṇṭā〈9〉ñ catukkattu (Ā)yiravaṉ ceṟu Oṉpatarai Ikkaṇṇāṟṟu muṉṟāñ catukkattut〈10〉 teṟkaṭaiyac ceṟu muṉṟaraiyum Ākac ceṟu 10 3∼ṉāl ciṟu(paḻa) nilam nālumāvum Immaṭa〈11〉ttukku maṭappuṟamāka Āyam pāṭikāval (kiḻ) [5+] Uṭppaṭṭa Ā〈12〉yaṅka{ḷ}ḷum maṭattukke Uṭal(ā)ka cantirātittavarai celvatā〈ka〉 viṭṭom〈13〉 Aṇiyaṉ muventaraiya{ṉ}ṉen [|] Itu māṟuvāṉ keṅkaiIṭai ku〈14〉mariIṭai kurāṟppacu konṟāṉ pāvaṅkoḷvāṉ [|] vallavaraiyaṉ cat〈15〉tiyam [|] Itu **paṉmāheśvara rakṣai** ∞

Bibliography

Digital edition of SII 12.141 by Venkatasubba Ayyar & Krishnamacharlu 1943 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Venkatasubba Ayyar, V. & C. R. Krishnamacharlu. 1943. *South Indian inscriptions. Volume XII: The Pallavas (with introductory notes in English)*. South Indian Inscriptions 12. Madras: Government Press. Pages 72–73, item 141.